

## Verse und Lieder zu verschiedenen Themen

<p><b>Schweizerdeutsch</b></p> <p>Heile, heile Säge, Drei Tag Räge, Drei Tag Schnee, Tuet em Chindli nümme weh.</p>	<p>(Trostlied)</p>
<p><b>Albanisch</b></p> <p>Qesh i vogël dhe u rrita n'prehën t'nanës u mërzita s'di me shkru as me lexu në grup të lojës du me shku grupi i lojës është i mirë i tham nanës lamtumirë.</p>	
<p><b>Bosnisch/Kroatisch/Serbisch</b></p> <p>Eci peci, pec Ti si mali zec A ja mala prepelica Eci peci pec.</p> <p>En ten tini savaraka tini savaraka tika, taka, bija, baja, buf. Trif traf truf!</p>	<p>(Abzählreim)</p> <p>(Abzählreim)</p>
<p><b>Tamilisch</b></p> <p>Sinna Sinna Puukkal Sirranda nalla Puukkal Amma suudhum Puukkal Alagaana Puukkal.</p> <p>Pulli Pulli Maane Thulli thulli Oodivaa Alli inda Pulliyai Yaar unakku thandadhu</p>	<p>(Lied von der Blume)</p> <p>(Lied vom Rehkitz)</p>
<p><b>Französisch</b></p> <p>Petit escargot Porte sur son dos Sa maisonnette Aussitôt qu'il pleut Il est tout heureux Il sort sa tête!</p>	<p>(Übersetzung) Kleine Schnecke Trägt auf dem Rücken Ihr Häuschen Wenn es regnet Ist sie glücklich Und streckt den Kopf heraus</p>

<p><b>Portugiesisch</b></p> <p>Doidas, doidas, doidas  andam as galinhas  para pôr o ovo lá no buraquinho  raspam, raspam, raspam  p'ralisar a terra  pica, picam, picam  p'ra fazer o ninho  Arrebita a crista o galo vaidoso  có-có-ró-có-có feito refilão  e todo emproado com ar majestoso  é o comandante deste batalhão.</p> <p>O meu chapéu tem 3 bicos,  Tem 3 bicos o meu chapéu  Se não tivesse 3 bicos,  O chapéu não era meu</p> <p>Atirei o pau no Gato  Mas Gato não morreu  Dona Chica  Admirou-se  Do Berro  Do Berro que Gato deu  Mi-AUUU  Não atire o pau no Gato  Porque isso  Não se faz  O Gatinho  É nosso Amigo  Não devemos maltratar  Os animais</p> <p>O Sapo não lava pé  Não lava porque não quer.  Ele mora lá Lagoa  Não lava o pé  Porque não quer  Mas que Chulé</p>	<p>(Bauernhoftiere)</p> <p>(Mein Hut, der hat drei Ecken)</p> <p>(Katzenvers)</p> <p>(Vers von der Kröte)</p>
<p><b>Spanisch</b></p> <p>Mi amigo el caracol  Salió muy de mañana  para tomar el sol  Caracol caracol  vamos a tomar el sol</p>	<p>(Übersetzung)</p> <p>Meine Freundin die Schnecke  Ist heute früh herausgekommen  Um sich an die Sonne zu setzen  Schnecke schnecke  Gehen wir an die Sonne 2x</p>

<p><b>Somali</b></p> <p>Hooyoy maxad weydood uwaalan wiwida kuuleh,  Hooyoy maxad adigu isu waali ani u wareern.  Hooyoy ma naskiibaa Gobnoodey  Gobnoodoo Godol Kaweydey  Hooyoy ma aabaa Kaa Socaaky Socdaaloo  Socod Ko raagey  Hooyoy bilow loo baahnowa  Hooyoy bogeyga qaboojiyawa  Hooyoy ab iya aabo u Samowa oo adeera wanagsanowa  Hoyo ma geelii baa aroorey arooro oon Ku xaagey</p>	<p>(Trostvers)</p>
<p><b>Englisch</b></p> <p>Patty cake, patty cake, baker's man.  Bake me a cake as fast as you can;  Roll it and prick it and mark it with B,  And put it in the over for baby and me.  For baby and me, for baby and me,  Put it in the oven for baby and me.</p>	<p>(Backen)</p>
<p><b>Türkisch</b></p> <p>Ali Babanın bir çiftliği var □  Çiftliğinde kuzuları var.  Mee meee diye bağırır □  Çiftliğinde Ali Babanın.  Ali Babanın bir çiftliği var  Çiftliğinde tavukları var  Gıt gıt gıdak diye bağırır □  Çiftliğinde Ali Babanın  Ali Babanın bir çiftliği var  Çiftliğinde horozları var  Ü-ü-üüü ü-ü-üüü diye bağırır  Çiftliğinde Ali Babanın  Ali Babanın bir çiftliği var □  Çiftliğinde inekleri var □  Möö mööö diye bağırır  Çiftliğinde Ali Babanın.</p> <p>Mini mini bir kuş donmuştu, pencereme konmuştu.  Aldım onu içeriye, cıkıcık cik cik ötsün diye.  Pır pır ederken canlandı, ellerim bomboş kaldı.</p>	<p>(Lied über Ali Babas Bauernhof, mit verschiedenen Tieren)</p> <p>(Lied über einen kleinen Vogel)</p>